



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171: Y N

EXIT VISA.#: _____

* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER *
* REGISTRATION FORM *
* (Two Copies) *

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN THI THINH
Last Middle First

Current Address H/2 Khu 9 Ap Tan Quoi Va Dong Hoa Thuan An
Song Be

Date of Birth 20-7-1945 Place of Birth Bac Ninh (Bac Phan)

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/
FATHER)

TRAN PHUC HAU (1945)

Previous Occupation (before 1975) Captain (Police)
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From _____ To DEATH DATE: 6/16/79
in prison

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Relationship

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Seigon today at this time noon 1988

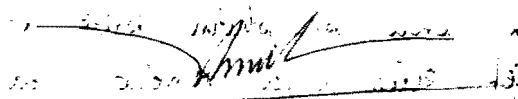
2. Fragekultur im Management 2014

Bà cũng là Chủ tịch Hội Phụ nữ xã. Bà giúp đỡ công việc của các đơn vị trong xã. Bà cũng là một trong những người đầu tiên ở xã đã được Đảng và Nhà nước tặng thưởng Huân chương Giải phóng. Bà cũng là một trong những người đầu tiên ở xã đã được Đảng và Nhà nước tặng thưởng Huân chương Giải phóng. Bà cũng là một trong những người đầu tiên ở xã đã được Đảng và Nhà nước tặng thưởng Huân chương Giải phóng.

Gần đây, Thừa Bà con nghe nói Chính phủ Hoa Kỳ có lòng
thương xót đến các gia đình bị tàn phá và đang bị
tử nạn trong cái tào, biết là các gia đình có chồng bị
chết trong cái tào như không họp gia đình con, do đó
Chính phủ Mỹ giúp đỡ và được đến tỉnh cử tại Hoa Kỳ.
Kính Thừa Bà, số di con cũng như mọi người cũng hoàn
cảnh phải xin ra đi vì tại Việt Nam, chúng con bị ngược đãi.
hư việc con cái học hành đến việc làm ăn kinh tế của
gia đình đều bị phân biệt đối xử. Các cháu đi học thì
vì lý hết của cha không sao chen lên các lớp trên được
con ra ngoài xã hội tìm việc làm thì các cháu đều
bị từ chối. Nghe mà tủi nhục và hướng lại không có
vì vậy con mới mạnh dạn làm hồ sơ gửi đi Châu Âu
và đề xin Chính phủ Hoa Kỳ giúp đỡ. Thật may mắn cho
con, con vừa được người bạn giới thiệu và cho con địa
chỉ của Bà và bạn con cũng giới thiệu với con về
lòng yêu thương của Bà đối với lớp người đang bị

khôn phỏ như chùng con đã quên lúc của riêng
Đa trong đó phần lớn kết thúc số cho những người
chức của kết thế được đến chính là tại Hoa Kỳ.
Đa đã nộp cho số qua Thái Lan theo chương trình
O.D.P. của chính phủ Hoa Kỳ đối với số bị giam Việt Nam.
Số đã gọi ngày 5/12/1982 (con xin làm theo đây là
đơn em đã gọi từ Thái Lan). Vợ kính xin Bà lòng
lòng thường kết nối em giúp gia đình của em.
- nếu trường hợp em phải lập đại toàn bộ hồ sơ
như đã gọi từ Thái Lan, để gọi đến Bà xin Bà giúp
đó thì xin Bà giúp em bằng cách Bà cho em biết
em phải lập hồ sơ như thế nào. Việc làm này của
em thật là mạo hiểm và làm phiền Bà, nhưng xin Bà
thứ lỗi và giúp đỡ con, vì ở hoàn cảnh của hiện nay
em không biết phải làm gì. Con xin Bà và
xin Bà thường kết nối con. Xin gọi đến Bà để em
chúc tốt đẹp nhất và Bà luôn có sức khỏe tốt.
Làm việc thì thuận cho chúng con trong nhà.
gọi đến Bà lòng biết ơn và luôn luôn của em và
gia đình em.

Linh thi


Linh Thi



TO : THE DIRECTOR
ORDERLY DEPARTURE OFFICE
127 Panfabbum Building
Sathorn Tai Road.
BANGKOK 10120 THAILAND

SUBJECT : Request for assistance with the orderly departure
under the sponsorship of the Orderly Departure Program.

Dear Sir ;

The Undersigned, NGUYEN THI THINH, born in 1945, pre. 1975 ID card No. 01949965, issued on 13/7/69 in BIEN HOA, Presently residing at 4/2 Km 89 Ấp Tân Quới Xã Đông Hòa, Huyện Thuận An, Sông Bé, is respectfully submitting this application for your generous and sympathetic consideration with a view to obtaining an ODP sponsorship from which my family and I may leave Vietnam to immigrate to the U.S.A.

Dear Sir,

I am the widow of the deceased captain TRAN PHUC HAN, Ser. No. 149230, born in 1945 and died of brain hemorrhage in a re-education camp on June 16, 1969 at Thanh Chương, Nghệ Tĩnh in central of Vietnam (death certificate - attached). He served in the Republic of Vietnam Armed Forces and his last Unit was the sub sector of Long An. (First cadet in 15 th session of the Dục Infantry Military Academy).

He was the holder of the U.S.A Bronze star medal awarded on July 5, 1969 (copy of the Award certificate and the citation attached). He also graduated from the training course 7/69 of the Chương Trình Phụng Hoang (Phoenix Campaign)

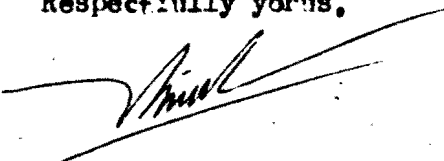
At present, I am living in privation, and based upon the above-mentioned facts, I would like to solicit your favorable consideration and your humanitarian deed so that my mother NGUYEN THI NHYEN, born in 1925 and ~~and~~ my fatherless children : TRAN NGUYEN HOANG HANH UYEN sex, female, born on May 2, 1969 and I are granted a chance to leave Vietnam and to immigrate to the U.S.A

Hoping that your prompt action to my request is a valuable help and before closing these lines, I beg you accept my best regards and deepest gratefulness.

Respectfully yours,

Enclosure :

- 01 cppy of TRAN PHUC HAN death certificate
- 01 copy of the Bronze star medal
- 01 copy of the training certificate
- 01 copy of my marriage certificate
- 01 copy of my birth certificate
- 01 copy of my mother's birth certificate
- 01 copy of my daughter's birth certificate.


NGUYEN THI THINH
4/2 Km 9, Ấp Tân Quới
Xã Đông Hòa, Huyện Thuận An
Sông Bé South VIETNAM

BỘ NỘI VỤ

Trại cải tạo Số 6

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số _____

Trại 6 ngày tháng năm 197

Kính gửi : UBND xã, phường *Đồng hòa*
Huyện, Quận *Thuận an*
Tỉnh, thành phố *Sông bé*

Ban giám thị trại cải tạo Số 6 yêu cầu UBND
xã, phường *Đồng hòa*, báo cho ông, bà *Nguyễn Thị Chính*
hiện ở *Khu 1 ấp Tân Quới xã Đồng hòa. Thuận an. Sông bé*
được biết tin anh.

Trần phước Hải sinh năm 1942
Sinh quán *Thị xã Lạng Sơn*
Trú quán *1/2 Khu 1 ấp Tân Quới xã Đồng hòa. Thuận an. Sông bé*
được hơ tập cải tạo tại trại Số 6 vì qua đã
bị bệnh *Não xuất huyết. Hở mí*

mặc dù được ban giám thị và các bác sĩ, y sĩ hết lòng chăm
sóc, cứu chữa, nhưng vì bệnh quá nặng đã chết lúc 17 giờ
ngày 16 tháng 6 năm 1979 tại *Bệnh Viện huyện Ban Chưởng*
Nghe Tinh
Ban giám thị đã tổ chức chôn cất tại nghĩa địa của bệnh Viện
thôn xã *Hành Ngạc* huyện *Ban Chưởng* tỉnh *Nghe Tinh*

Đề nghị UBND xã, phường *Đồng hòa* báo cho ông, bà
là thân nhân người chết nói trên biết. /.

Sao gửi

- Sở, Ty công an

- Quận, huyện CA

(để biết)

GIAM THI TRẠI



Chúa tá Nguyễn đình Chương

HEADQUARTERS
UNITED STATES MILITARY ASSISTANCE COMMAND, VIETNAM
APO San Francisco 96222

GENERAL ORDERS
NUMBER 3807

5 July 1969

AWARD OF THE BRONZE STAR MEDAL

1. TC 320. The following AWARD is announced.

TRAN PHUC HAU 140230 1LT INF ARMY OF THE REPUBLIC OF VIETNAM

Awarded: Bronze Star Medal with "V" Device

Date action: 16 February 1969

Theater: Republic of Vietnam

Reason: For heroism in connection with military operations against a hostile force: First Lieutenant Hau distinguished himself by heroic action on 16 February 1969 while serving as S2, Di An District Forces, Republic of Vietnam. On that date Lieutenant Hau personally captured one Viet Cong Tax Collector. As a result of his heroic action the tax collector pointed out a tunnel where two female Viet Cong were captured. The success of this operation is directly attributable to his alertness and military competence. First Lieutenant Hau's heroic actions reflect great credit upon himself and the Armed Forces of the Republic of Vietnam.

Authority: By direction of the President under the provisions of Executive Order 11046, 24 August 1962

FOR THE COMMANDER:

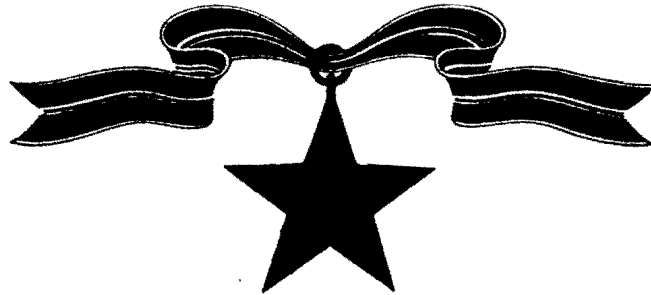
OFFICIAL:



T. B. MANCINELLI
Lieutenant Colonel, USA
Adjutant General

ELIAS C. TOWNSEND
Major General, USA
Chief of Staff

DISTRIBUTION:
Special



THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL WHO SHALL SEE THESE PRESENTS, GREETING:

THIS IS TO CERTIFY THAT
THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AUTHORIZED BY EXECUTIVE ORDER, FEBRUARY 4, 1944
HAS AWARDED

THE BRONZE STAR MEDAL

TO

FIRST LIEUTENANT TRAN PHUC HAU, 149230, INFANTRY, ARMY OF THE REPUBLIC OF VIETNAM

FOR

HEROISM IN GROUND COMBAT

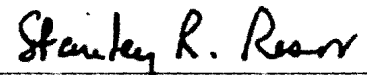
IN THE REPUBLIC OF VIETNAM ON 16 FEBRUARY 1969

GIVEN UNDER MY HAND IN THE CITY OF WASHINGTON

THIS 5th DAY OF JULY 1969


CREIGHTON W. ABRAMS
General, United States Army




STANLEY R. RESOR
SECRETARY OF THE ARMY

OFFICE OF THE SECRETARY OF THE ARMY, WASHINGTON, D.C.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

ỦY-BAN PHỤNG-HOÀNG VÙNG III
TRUNG-TÂM HUẤN-LUYỆN PHỤNG-HOÀNG

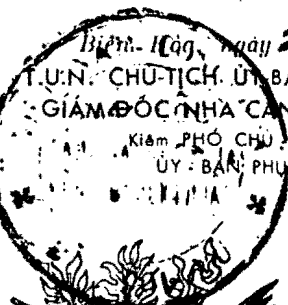
CHỨNG-CHỈ TỐT-NGHIỆP

Chủ-Tịch Ủy-Ban Phụng-Hoàng, Vùng III

Chứng nhận Ông **Trần-phúc-Hầu**
đã tốt nghiệp khóa **7/69 Chương trình Phụng-hoàng**
mở tại Trung-Tâm Huấn-Luyện Phụng-Hoàng Vùng III
từ ngày **07 tháng 05** 1969 đến **20 tháng 05** 1969



Chứng-chỉ số:



Biên-Hà, ngày **20 tháng 05** năm 1969
T.Ư.Đ. CHỦ-TỊCH, ỦY-BAN PHỤNG-HOÀNG VÙNG III
GIÁM ĐỐC NHÀ CẢNH-SÁT QUỐC-GIA VÙNG III
KHIỂM-PHÓ CHỦ-TỊCH VÀ TỔNG-THƯ-KY
ỦY-BAN PHỤNG-HOÀNG VÙNG III

Trưng-Tá ĐÀO-QUAN-MIỀN



VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ

BỘ TƯ- PHÁP

SỞ TƯ- PHÁP NAM- PHẦN

TOÀ HOÀ- GIẢI
SAIGON

Lục-sao y bản chánh để tại Phòng Lục-Sự Toà Hoà-Giải Saigon

Số

1436

(1)

Ngày

21

tháng

11

năm 19

55

(1)

GIẤY THẺ-VÌ KHAI-SANH CHO

NGUYỄN THỊ NGUYỄN

Năm một ngàn chín trăm

55

ngày

21

tháng

11

hồi

10

giờ

Trước mặt chúng tôi là

TRUYỀN CHỨC LUNG

Chánh-Án Toà Hoà-Giải

Đà-Thành Saigon, tại văn phòng chúng tôi, 115, Đại-Đo Nguyễn-Huệ có Lục-sự

NGUYỄN VĂN TRƯ

phụ - tá

ĐÃ TRÌNH DIỆN :

1.

LƯNG VĂN THUC

2.

NGUYỄN THỊ LUY

3.

NGUYỄN THỊ TỰA

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

NGUYỄN THỊ NGUYỄN

sinh ngày 18-11-1935 tại Phương Mao, Bắc Ninh (Bắc Việt)

con của NGUYỄN VĂN XUÂN và NGUYỄN THỊ CHI.

Và duyên cớ mà

Y

không có thể xin sao-lục

khai-sanh được, là vì

sự giao thông gián đoạn

Mấy nhân chứng đã xác nhận như trên đây, nên chúng tôi phát giấy thẻ-vì khai-sanh này cho đương-sự để sử-dụng theo luật, chiếu theo Nghị-định ngày 17 tháng 11 năm 1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam, Các điều 363 và tiếp theo của Bộ Hình-luật Cảnh-cải phạt tội ngộ-chứng về việc Hộ-từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 200 đến 8.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ,

LỤC-SAO Y,

Saigon, ngày

23

tháng

8

năm 19

66

CHÁNH-LỤC-SỰ,

GIÁ TIỀN : 5800

(1) Chi tiết cần nhắc mỗi khi
xin cấp thêm bản sao.

BỘ-LƯU-THƯ
Lục-Sự

VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ

BỘ TƯ- PHÁP

SỞ TƯ- PHÁP

TOÀ HOÀ- GIẢI
SAIGON

Lục-sao y Lệnh chính đặt tại Phòng Lục-Sự Toà Hoà-Giải Saigon

Số... 1955/HG (1)

htby

Ngày 21 tháng 11 năm 1955 (1)

GIẤY THẺ-VÌ KHAI-SANH CHO

DUY THỊ THỊNH

Năm một ngàn chín trăm 55 ngày 21 tháng 11 hồi 10 giờ

Trước mặt chúng tôi là HUYNH KHAC DUNG Chánh-Án Toà Hoà-Giải

Đô-Thành Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự
phụ - tá

J. NGUYEN VAN TRA

DÃ TRÌNH DIỆN :

1. — LUONG VAN THUC

2. — NGUYEN THI HUE

3. — PHAM THI TUOI

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai-quả-quyết biết chắc

NGUYỄN THỊ THỊNH

sinh ngày 20-7-1945 tại làng Phương Mao, Bắc Ninh, (Bắc Phần),
con của NGUYỄN VĂN GIANG và NGUYỄN THỊ NGUYEN;

Và duyên cớ mà mẹ thi không có thể xin sao-lục
khai-sanh được, là vì sự giao thông gián đoạn.

Mã nhân-chứng đã xác nhận như trên đây, nên chúng tôi phát giấy thẻ-vì khai-
sinh này cho đương-sự để sử-dụng theo luật, chiếu theo Nghị-định ngày 17 tháng 11 năm
1947 của Thủ-Tướng Chính-Phủ Lâm-Thời Nam-Phân Việt-Nam, Các điều 363 và tiếp
theo của Bộ Hình-thuật Cảnh-cải phạt tội nguy-chứng về việc Hộ-từ 2 đến 5 năm tù và phạt
bạc từ 200 đến 5.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và đương-sự nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên đương-sự,

LỤC-SAO Y,

Saigon, ngày 9 tháng 8 năm 1967

CHÁNH LỤC-SỰ,

GIÁ TIỀN : 5000

(1) Chỉ tiết cần nhắc mỗi khi
xin cấp theo bản sao

BỘ QUANG NAM

Số: 1155/UB.

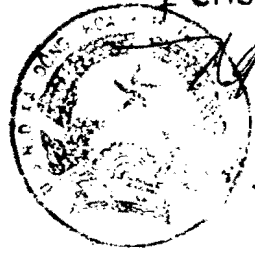
CHỨNG NHẬN GIỚI THIỆU ĐẾN

Xuất trình với U.B.N.D.XS ĐỒNG HÒA

Ngày 19 tháng 12 năm 1964

T.M. U.B.N.D.XS ĐỒNG HÒA

CHỦ TỊCH



Ng. Du

Nguyễn Văn Thanh



Tên, họ cháu: Trần Nguyễn Hoàng Hạnh Uyên
 Giới: Nữ
 Sinh: Mùng hai tháng Năm dương lịch
 (Ngày tháng năm) 1969 một ngàn chín trăm sáu mươi chín
 Tại: Bảo sanh Sơn Cao Biên Hòa
 Cha: Trần Phúc Hậu
 (Tên họ)
 Tuổi: Hai mươi bảy tuổi
 Nghề nghiệp: Quân nhân
 Cư trú tại: Đĩ An Biên Hòa
 Mẹ: Nguyễn thị Thịnh
 (Tên, họ)
 Tuổi: Hai mươi bốn tuổi
 Nghề nghiệp: Giáo viên
 Cư trú tại: Đĩ An Biên Hòa
 Vợ: Vợ chánh
 Người khai: Nguyễn Sơn Cao
 (Tên, họ)
 Tuổi: Năm mươi một tuổi
 Nghề nghiệp: Bác sĩ
 Cư trú tại: Bình-Trước Biên Hòa
 Ngày khai: Mùng ba tháng Năm năm 1969
 Người chứng thứ nhất: Huỳnh Mai Huệ
 (Tên, họ)
 Tuổi: Bốn mươi tuổi
 Nghề nghiệp: Nữ hộ sinh
 Cư trú tại: Bình-Trước Biên Hòa
 Người chứng thứ hai: Nguyễn thị Hương Long
 (Tên, họ)
 Tuổi: Hai mươi chín tuổi
 Nghề nghiệp: Dược sĩ
 Cư trú tại: Bình-Trước Biên Hòa

Làm tại Bình-Trước, ngày 3 tháng Năm năm 1969

Sinh 19.6.69

Người khai,

Họ lại,

Nhân chứng,

Nguyễn Sơn Cao Nguyễn Văn Chúc

Huỳnh Mai Huệ

Nguyễn Thị Hương Long

(Chữ ký)

Được 10.000.000 đồng

QUẢN LÝ

QUẢN LÝ

QUẢN LÝ

QUẢN LÝ

QUẢN LÝ

QUẢN LÝ

QUẢN LÝ

QUẢN LÝ

QUẢN LÝ

QUẢN LÝ

VÕ HẢI-TRIỆU

Nguyễn Hữu Thịnh

Đã được 52

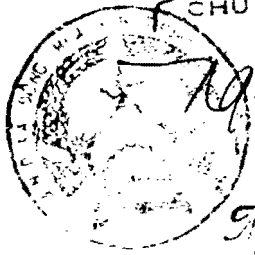
TRÍCH Y TRONG BỘ

Sinh 19.6.69

CHỦ TỊCH KIỂM TRA HỘ TỊCH



Số: 153/43
CHỦ TỊCH ANH GIANG Y BÀN CHỨNG
XUẤT TRƯNG ĐỘI U.S.N.D XÃ ĐO
Ngày 19 tháng 12 84
T.M. U.S.N.D XÃ ĐO
CHỦ TỊCH



Ng. Gaul

Nguyễn Văn Đanh

VIỆT - NAM - CỘNG - HÒA
TỈNH Biên - Hòa
QUẬN II - B
XÃ II - B - K
NĂM 1968

BẢN TRÍCH LỤC
BỘ HÔN THỦ
(BẮC I) SỐ HIỆU 32

Người chồng : (Tên họ)	TRẦN - B HÚC - HẬU
Sinh tại :	Long - An (Bắc - Việt)
Sinh ngày :	15 tháng 7 năm 1942
Cha chồng : (Tên họ, sống chết phải nói)	TRẦN - HÚC - HIỀN (chết)
Mẹ chồng : (Tên họ, sống chết phải nói)	NGUYỄN - THỊ - HIỀN (sống)
Người vợ (Tên họ)	NGUYỄN - THỊ - THỊNH
Vợ (chính hay vợ thứ)	Chính
Sinh tại :	Bắc - Ninh (Bắc - Việt)
Sinh ngày :	10 tháng 7 năm 1945
Cha vợ (Tên họ, sống chết phải nói)	NGUYỄN - VĂN - GIANG (chết)
Mẹ vợ (Tên họ, sống chết phải nói)	NGUYỄN - THỊ - NGUYỄN (sống)
Ngày cưới	17 tháng 8 năm 1968
Vợ chồng có khai nhận con tư - sinh làm con chánh thức không ? Họ, tên, tuổi, ngày sinh nơi sinh của mỗi con tư - sinh nhận là con chánh - thức	

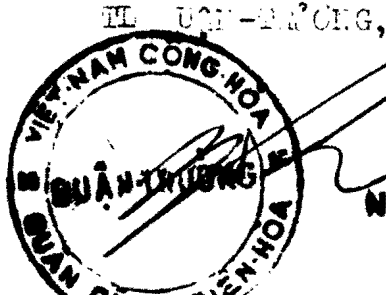
Chứng thật chữ ký bên đây là của Ông Chủ - Tịch

Kiểm Ủy - viên Hộ - tịch - Xã

TRÍCH Y BỒN CHÁNH NĂM 19

II - B - K ngày 9 tháng 9 năm 1968

Chủ - Tịch Kiểm Ủy - Viên Hộ - Tịch



NGUYỄN - HỒI
MỘT ĐỐC - BƯ



BÙI VĂN TÀI

Số 1154/UB
QUỐC NHÃN GIANG Y BÀN
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Ngày 19 tháng 12 năm 1984
TỔNG BAN QUẢN LÝ



[Handwritten signature]

Nguyễn Văn Danh

From: Nguyễn Thị Bình

4/2 Khu 9 ^{Tam} ấp Bưởi

Xã Đông Hòa Huyện Thuận An

Bình Dương VIETNAM

TN chết



PAR AVION

To: KHUÊ MINH THỎ

P.O. Box 5435

ARLINGTON VA-22205-0635

U.S.A



JAN 20 1989

PAR AVION VIA AIR MAIL

Mrs. Nguyễn Thị Bình

4/2 Khu 9. Ấp Tân Quê

Xã Đông Hòa. Huyện Châu An

Sinh Sông Bé.

08

+